

しか買わなくなったんだけど、チエは電子書籍っていいと思う?)

Write back soon.

(返信待ってるよ)

Dale

(デールより)



語句Check!

common (形) 一般的な、ありふれた beneficial (形) 有益な

[← benefit (名) 利益、利点] illegally (副) 違法に [← illegal (形) 違法な、不法な]

punishment (名) 処罰 [← punish (動) 罰する]

解答例・訳

解答例

Dear Dale,

I'm fine, thanks.

I think students benefit from the use of the Internet in class. Unlike books, the Internet can provide up-to-date information on many topics, you know.

I believe those who illegally downloaded movies from the Internet should not be punished severely. Actually, those who illegally uploaded movies onto the Internet are to be blame.

My mother loves reading, but her bookshelves are almost full. Now I think it's a great idea to get an e-book reader for my mother's birthday next month, for it's compact. Thanks for telling me about it.

Please write more about your e-book reader. I might buy the same one.

Chie

DAY
12

解答
解説

デールへ

おかげさまで私は元気よ。

授業でインターネットを利用するのは生徒のためになると思うわ。だって、インターネットなら本と違っていろんな話題についての最新の情報を手に入れられるでしょ。

私は、インターネットで映画を違法にダウンロードした人たちを厳しく罰するべきじゃないと思うわ。実際のところ、インターネットに映画を違法にアップロードした人たちが悪いんだから。

うちのお母さんは読書が大好きなんだけど、本棚がいっぱいになりかけてるのよね。来月の誕生日プレゼントに電子ブックリーダーを買ってあげるとすごくよさそうだわ。コンパクトだし。いいこと教えてくれてありがとう。

あなたの電子ブックリーダーのこと、もっと教えて。私も同じのを買うかもしれないから。

チエより



語句Check!

up-to-date (形) 最新の = the latest ⇔ out-of-date, outdated

be to blame 責任がある = responsible for (接) なぜなら～ ⇔ because

解説

Day 9の解説では具体的な人物像をイメージしながら書くことの重要性に触れたが、最後は一步進んで自分になり切るべき人物の生活状況について想像力を働かせてみよう。あなた自身、あなた自身の家族や友達など、身近な人のイメージを重ね合わせると書きやすいただろう。

この設問では、高校生同士のやり取りを想定して解答例を作成した。学校の授業でのインターネットの使用に関して、あなた自身の実体験を書くことも可能だろう。電子ブックリーダーについては、自分もすでに使用しているという設定で、そのメリットを1つか2つ挙げることも可能だ。長くなりすぎないように気を付けながら、分かりやすい文を書こう。

總的來說，對於這批新來的工人，我們應當採取一種既嚴又寬的方針。一方面，要嚴明紀律，加強管理，使他們在短時間內，能夠適應工廠的生產生活，做到勤勞、守紀、團結、互助。另一方面，又要採取耐心說教的態度，幫助他們克服各種困難，提高他們的技術水平，使他們能夠在工廠中發揮應有的作用。只有這樣，才能把這批新來的工人，真正培養成爲工廠的骨幹力量。